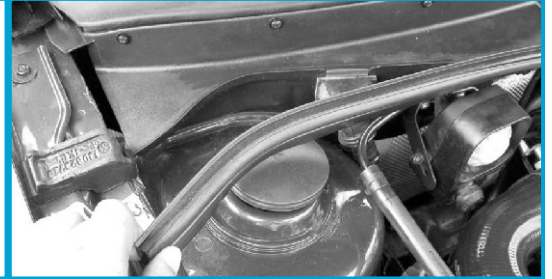




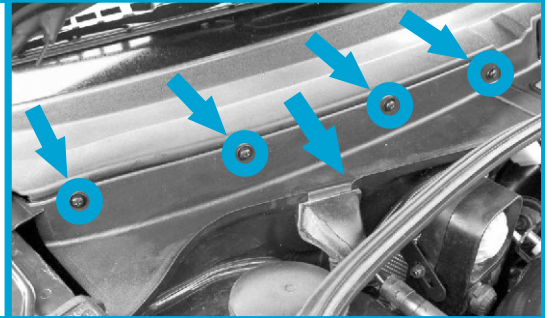
**1**

**EN** - Remove the rubber seal  
**DE** - Die Gummidichtung entfernen  
**PL** - Usunąć uszczelkę gumową  
**FR** - Enlever le joint en caoutchouc  
**IT** - Rimuovere la guarnizione in gomma  
**ES** - Retire la junta de goma  
**RU** - Вытащить резиновую прокладку  
**AR** - قم بإزالة الحلقة المطاطية



**2**

**EN** - Loosen the screws on the filter housing. Remove the filter housing  
**DE** - Die die Filterverkleidung befestigenden Schraffen abschrauben. Die Filterverkleidung herausnehmen  
**PL** - Odkręcić wkręty mocujące osłony filtra. Wyciągnąć osłonę filtra  
**FR** - Dévisser le boîtier du filtre. Sortir le boîtier du filtre  
**IT** - Svitare le viti di fissaggio del coperchio dell'alloggiamento del filtro Smontare il coperchio dell'alloggiamento del filtro  
**ES** - Desenrosque los tornillos de fijación de la tapa del compartimento del filtro Desmonte la tapa del compartimento del filtro  
**RU** - Выкрутить шурупы крышки фильтра, удалить крышку  
**AR** - قم بفك البراغي التي تؤمن غطاء حجرة المرشح. قم بإزالة غطاء حجرة الترشيح



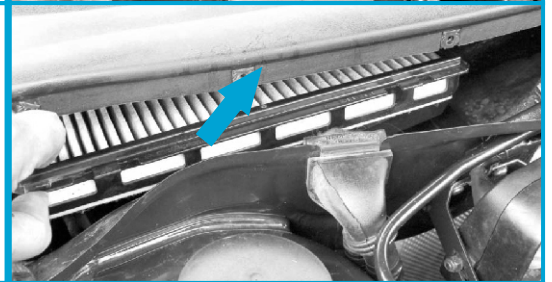
**3**

**EN** - Unlatch the filter with the frame from its socket  
**DE** - Das Filter mit Rahmen aus dem Sitz lösen  
**PL** - Wypiąć z gniazda filtr z ramką  
**FR** - Sortir de son emplacement le filtre avec le cadre  
**IT** - Staccare il filtro con il telaio dal proprio attacco  
**ES** - Retire el filtro con el marco de su soporte  
**RU** - Отстегнуть из гнезда фильтр с рамкой  
**AR** - قم بفك المرشح مع الإطار من مكانه



**4**

**EN** - Take the filter out together with the frame  
**DE** - Das Filter mit Rahmen aus dem Sitz lösen  
**PL** - Wyciągnąć filtr z ramką  
**FR** - Sortir le filtre avec son cadre  
**IT** - Estrarre il filtro con il telaio  
**ES** - Extraiga el filtro con el marco  
**RU** - Вытащить фильтр с рамкой  
**AR** - قم بإزالة المرشح مع الإطار



**5**

**EN** - Remove the old filter, insert the new one and carry out the opposite to all the previous operation at the reversed order  
**DE** - Das abgenutzte Filter herausnehmen, das neue einlegen und die oben genannten Arbeitsschritte in umgekehrter Reihenfolge durchführen  
**PL** - Ostrożnie usunąć zużyty filtr, następnie zamontować nowy oraz wykonać powyższe czynności w kolejności odwrotnej  
**FR** - Sortir le filtre usagé, en installer un nouveau, réaliser toutes les opérations mentionnées ci-dessus dans l'ordre inverse  
**IT** - Rimuovere con prudenza il filtro esaurito, montare il filtro nuovo e ripetere le operazioni di cui sopra in senso inverso  
**ES** - Retire el filtro usado con cuidado y, a continuación, monte uno nuevo y realice los pasos anteriores en orden inverso  
**RU** - Вытащить использованный фильтр, вмонтировать новый, выполняя вышеуказанные действия в обратной последовательности  
**AR** - قم بإزالة المرشح المستهلك بعناية، ثم قم بتثبيت مرشح جديد وأداء الخطوات المذكورة أعلاه بترتيب عكسي



# HEALTHY AIR<sup>+</sup> IN YOUR CAR

GESUNDE LUFT IN IHREM AUTO  
ZDROWE POWIETRZE W TWOIM SAMOCHODZIE  
AIR SAIN DANS VOTRE VOITURE  
ARIA SANA NELLA TUA AUTOMOBILE  
AIRE SANO EN TU COCHE  
ЗДОРОВЫЙ ВОЗДУХ В ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ  
الهواء الصحي في سيارتك

Technology: / Die Technologie: / Technologie: / Technologies: / Tecnologia: / Tecnología: / Технологии: / التقنيات:

## ★ ACTIVE BAMBOO

- (EN) Layer retains solid contaminants such as dust, pollen, soot, harmful molds and moisture. Bamboo fibers contained in this layer constitute the first barrier against molds, bacteria and prevent their development.
- (DE) Die Schicht stoppt solche permanenten Verunreinigungen wie Staub, Pollen, Ruß, schädliche Dämpfe und Feuchtigkeit. Die in dieser Schicht enthaltenen Bambusfasern stellen eine erste Barriere für Pilze und Bakterien dar und verhindern deren Entwicklung.
- (PL) Warstwa zatrzymuje zanieczyszczenia stałe takie jak kurz, pyłki, sadze, szkodliwe opary oraz wilgoć. Włókna bambusa zawarte w tej warstwie stanowią pierwszą barierę dla grzybów i bakterii, uniemożliwiając ich rozwój.
- (FR) La couche retient les contaminants solides tels que la poussière, le pollen, la suie, de même que les vapeurs nocives et l'humidité. Les fibres de bambou contenues dans cette couche sont la première barrière contre les champignons et les bactéries, empêchant leur développement.
- (IT) Lo strato trattiene le impurità solide come polvere, pollini, particolati, vapori dannosi e umidità. Le fibre di bambù contenute in questo strato costituiscono una prima barriera per funghi e batteri, impedendo il loro sviluppo.
- (ES) La capa retiene las impurezas sólidas como el polvo, el polen, el hollín, los vapores nocivos y la humedad. Las fibras de bambú contenidas en esta capa constituyen la primera barrera frente a los hongos y las bacterias, impidiendo su crecimiento.
- (RU) Слой фильтра задерживает такие загрязнения, как пыль, пыльца, сажа, вредные испарения и влажность. Волокна бамбука, содержащиеся в данном слое фильтра, представляют первый барьер для спор грибов и бактерий, не давая возможности им размножаться.
- (AR) تقوم الطبقة بوقف الملوثات الصلبة مثل الغبار و غبار الطلع والسخام والأبخرة والضارة والرطوبة. ألياف الخيزران الموجودة في هذه الطبقة هي الحاجز الأول للفطريات والبكتيريا، ومنع تطورها.

## ★ ACTIVE CARBON

- (EN) Layer absorbs harmful gases such as ozone, sulfur- nitrogen- and hydrocarbons- compounds. Eliminates odors.
- (DE) Die Schicht absorbiert schädliche Gase, solche wie Ozon, Schwefel- und Nitratverbindungen, Kohlenwasserstoffe. Sie eliminiert Gerüche.
- (PL) Warstwa pochłania szkodliwe gazy takie jak ozon, związki siarki, azotu oraz węglowodory. Eliminuje zapachy.
- (FR) La couche absorbe les gaz nocifs tels que l'ozone, les composés soufrés, l'azote et les hydrocarbures. Élimine les odeurs.
- (IT) Lo strato assorbe gas dannosi quali: ozono, composti di zolfo, azoto e idrocarburi. Elimina gli odori.
- (ES) La capa absorbe los gases nocivos como el ozono, el azufre, el nitrógeno y los hidrocarburos. Elimina los olores.
- (RU) Слой фильтра впитывает такие вредные газы, как озон, соединения серы, азота и углеводород. Устраняет запахи.
- (AR) تقوم الطبقة بامتصاص الغازات الضارة مثل الأوزون، ومركبات الكبريت، والنيتروجين والهيدروكربونات. تزيل الروائح.

## ★ ACTIVE SILVER

- (EN) Layer kills bacteria and molds. It is an effective barrier for allergens. Similar technology is used in medicine.
- (DE) Die Schicht tötet Bakterien und Pilze ab. Sie bildet eine wirksame Barriere für die Allergene. Eine ähnliche Technologie wird in der Medizin verwendet.
- (PL) Warstwa zabija bakterie i grzyby. Stanowi skuteczną barierę dla alergenów. Podobna technologia stosowana jest w medycynie.
- (FR) La couche tue les bactéries et les champignons. C'est une barrière efficace contre les allergènes. Une technologie similaire est utilisée en médecine.
- (IT) Lo strato uccide i batteri e i funghi. Costituisce un'efficace barriera contro gli allergeni. Una tecnologia simile viene utilizzata in ambito medico.
- (ES) La capa elimina las bacterias y los hongos. Constituye una eficaz barrera frente a los alérgenos. En medicina se utiliza una tecnología similar.
- (RU) Слой фильтра убивает бактерии и споры грибов. Является эффективной преградой для аллергенов. Подобная технология применяется в медицине.
- (AR) تقوم الطبقة بقتل البكتيريا والفطريات. تشكل حاجزا فعالا لمسببات الحساسية. تستخدم تقنية مماثلة في مجال الطب.

Applied Quality Management System ISO 9001 by TÜV SÜD Management Service GmbH in Munich Certificate available [www.master-sport.de/TUV](http://www.master-sport.de/TUV)

Produced according to the patent:

**MS** EUROPEAN PRODUCTION-DISTRIBUTION  
AUTOMOTIVE GROUP



Product / Warranty:  
**MASTER-SPORT**  
Automobiltechnik (MS) GmbH  
Leopoldstr. 244, 80807 München  
[www.master-sport.de](http://www.master-sport.de)